



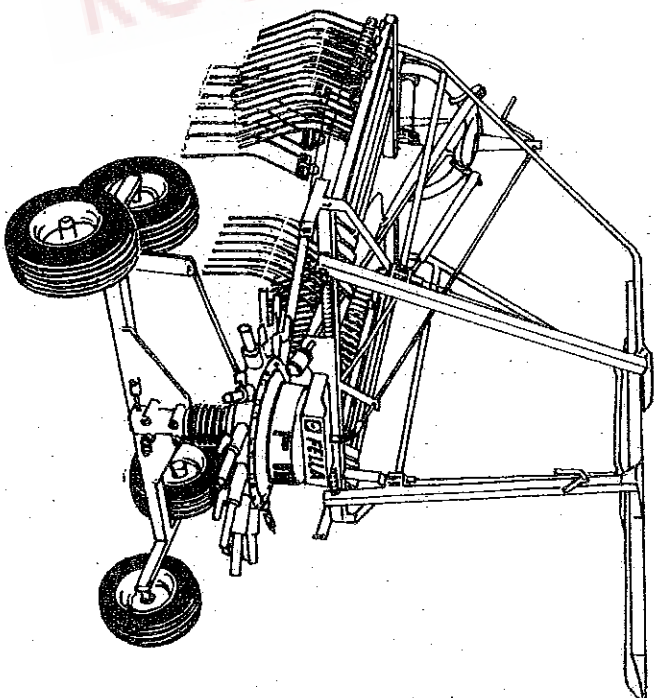
Turboschwader

123 507 - Rundflurbo
126 583 - Rundflurbo

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

TS 425 DN
ab Masch.-Nr. 0101

TS 455 DN
ab Masch.-Nr. 0101

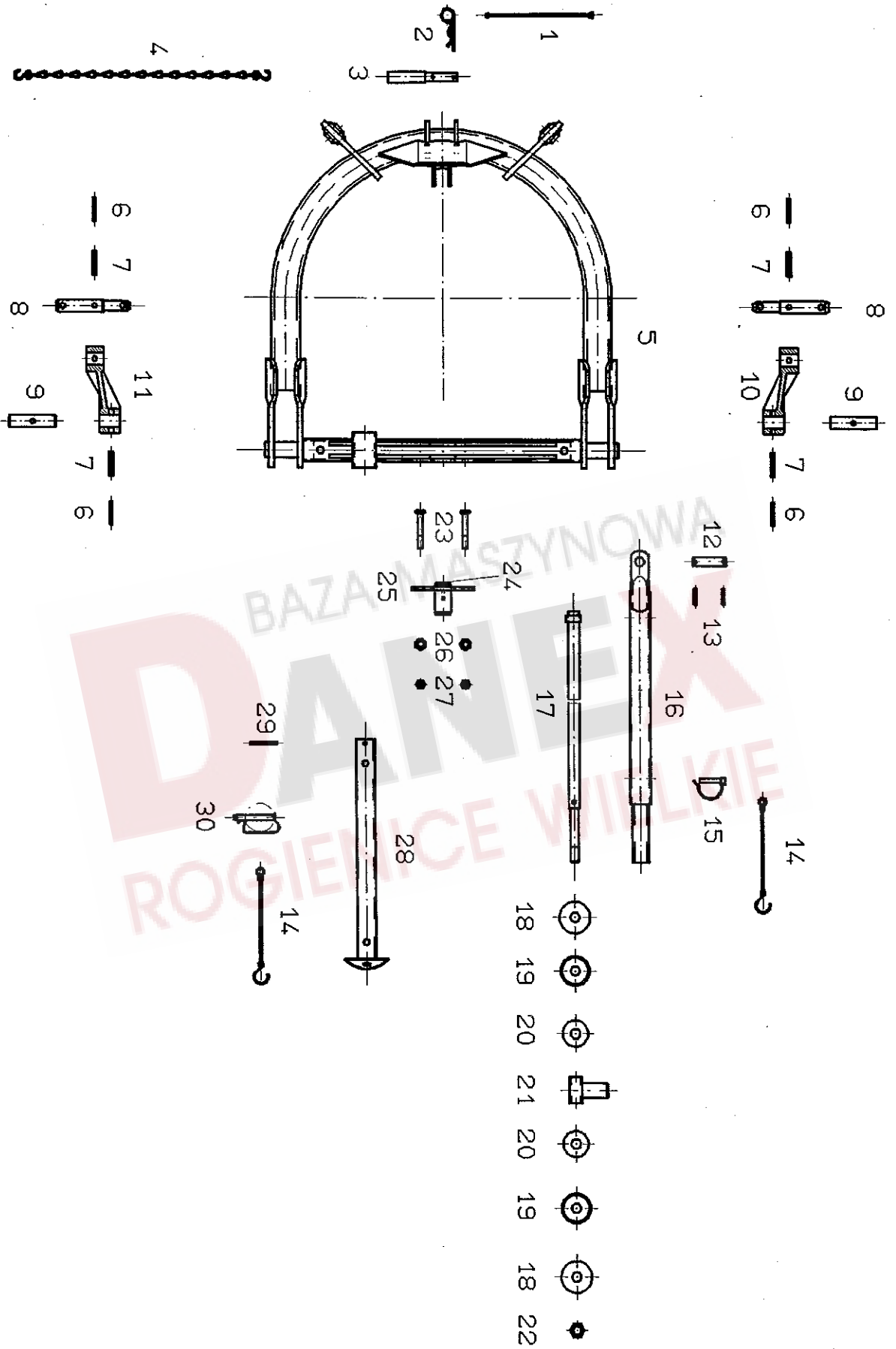


Ausgabe - Edition - Edition

02.94

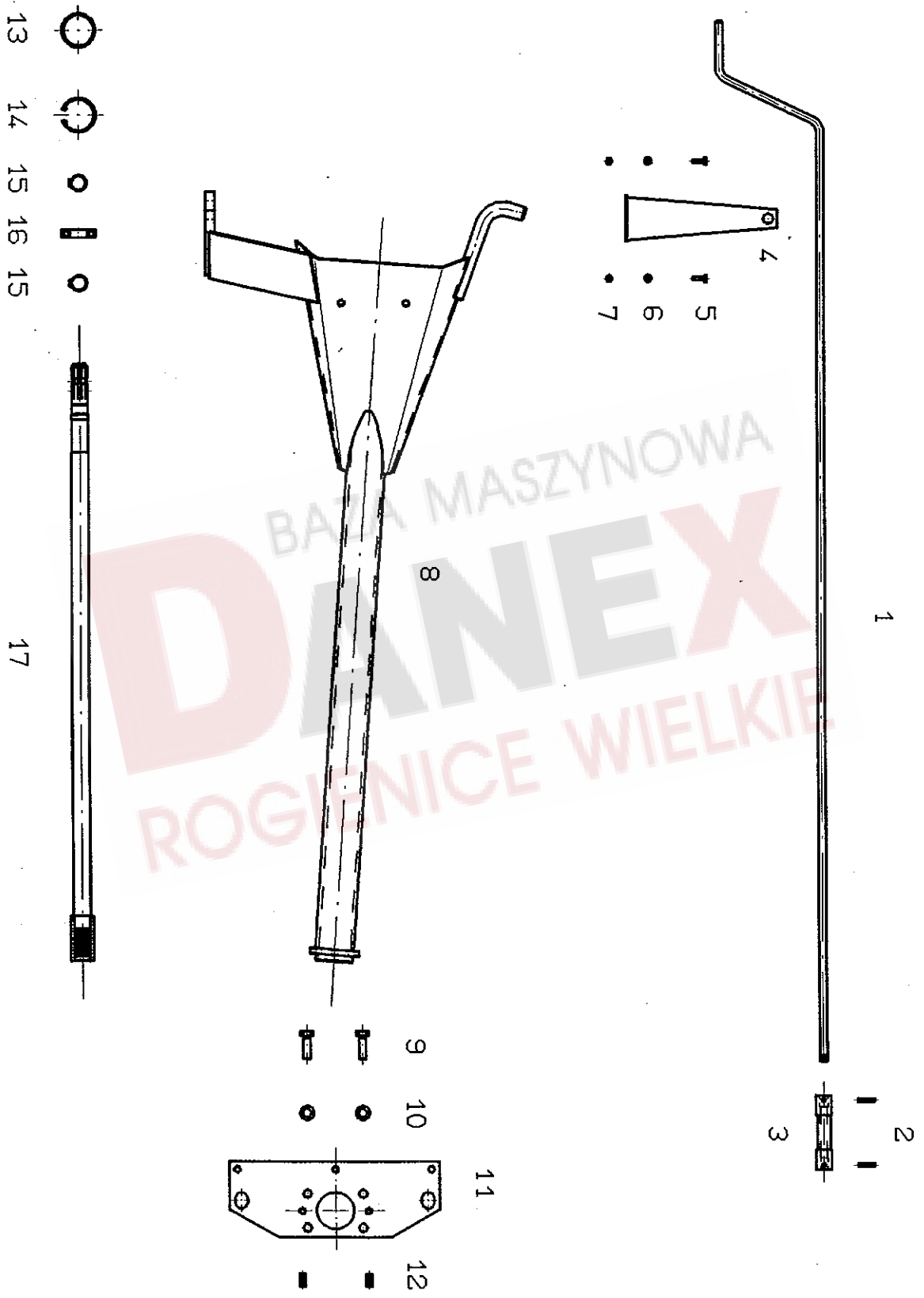
127 649

BAZA MASZYNOWA
DANEX
ROGIENICE WIELKIE



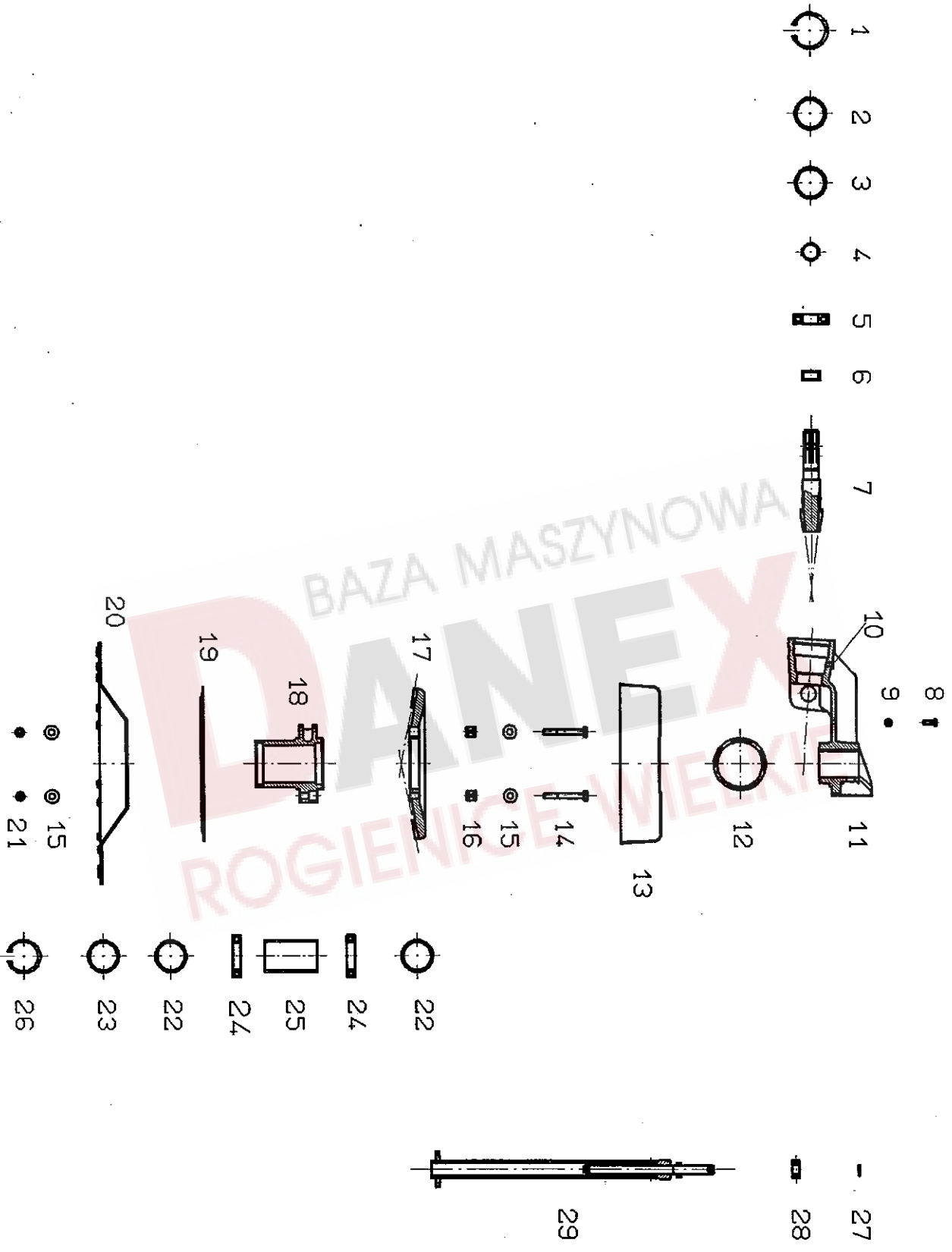
Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav. 1

Pos. No. Rep. Pos.no.	Nr. No. No.	T	S	D	M	T	S	D	M	Bezeichnung des Teiles Description of the part Designation de la pièce Descrizione del pezzo	x=verschleißteil x=Wear part x=pièces d'usure *kein Ersatzteil *no spare part *pas de pièce de rechange
										3-point-headrack with equipment Attelage 3-point avec équipement	
										Dreipunktbock mit Zubehör	
1	122 466	x	x							Halteschnur 240 19' Holding rope	Cable de retenue
2	115 916	x	x							Federstecker 5 DIN 11024 st ZN 3 Plug	Fiche
3	122 613	o	o							Oberlenkerstufenbolzen Bolt of upper link assembly	Boulon grandué du bras de guidage
										superieur	
4	117 245	x	x							Knotenkette 2. 8x960 22 Gl. DIN 5686 T ZN Link chain	Chaîne à joints
5	160 012	o	o							Dreipunktbock 3-point-headrack	Attelage 3-point
6	127 252	o	o							Spannstift 10x55 DIN 1481 ZN 3 Tension pin	Goupille
7	127 253	o	o							Spannstift 6x55 DIN 1481 ZN 3 Tension pin	Goupille
8	122 805	o	o							Unterlenkerbolzen Lower link bolt	Boulon du bras de guidage inférieur
9	122 807	o	o							Bolzen Bolt	Boulon
10	122 785	o	o							Unterlenkerhebel, rechts Lower link lever, right	Lever du bras de guidage inférieur, droit
										Unterlenkerhebel, links Lower link lever, left	Lever du bras de guidage inférieur, gauche
11	122 786	o	o							Bolzen Bolt	Boulon
12	122 932	o	o							Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3 Tension pin	Goupille
13	107 451	o	o							Sicherungsschnur Safety cord	Cordon d'arrêt
14	111 895	x	o							Rohrklappstecker 10x60 st 50 ZN 3 Folding plug	Esses d'essieu
15	118 603	o	o							Führungstrohr Guide tube	Tube de guidage
16	160 454	o	o							Zugstange 1418 Pull rod	Tirant
17	160 023	o	o							Zugstange 1515 Pull rod	Tirant
18	160 114	o	o							Scheibe Washer	Rondelle
19	160 167	o	o							Scheibe, gewöblt Washer	Rondelle
20	122 867	o	o							Gummischeibe Washer	Rondelle
21	160 076	o	o							Stufenbolzen Bolt of link assembly	Boulon grandué du bras de guidage
22	127 267	o	o							6kt.-Mutter M 20-8 A3A DIN 985 Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
23	116 535	o	o							6kt.-Schraube M 12x60-8.8 A3A DIN 931 Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
24	108 292	o	o							Kegelachsernippel AS 8x1 DIN 71412 Conical grease nipple	Graisser conique
25	160 042	o	o							Bolzen, geschweißt Bolt	Boulon
26	105 186	o	o							Scheibe 13-A3A DIN 125 Washer	Rondelle
27	108 589	o	o							6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985 Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
28	160 013	o	o							Stütze Support	Support
29	107 456	o	o							Spannstift 6x60 DIN 1481 ZN 3 Tension pin	Goupille
30	120 760	x	x							Federbolzen 12x65 Clip-on bolt	Axe de réglage à ressort



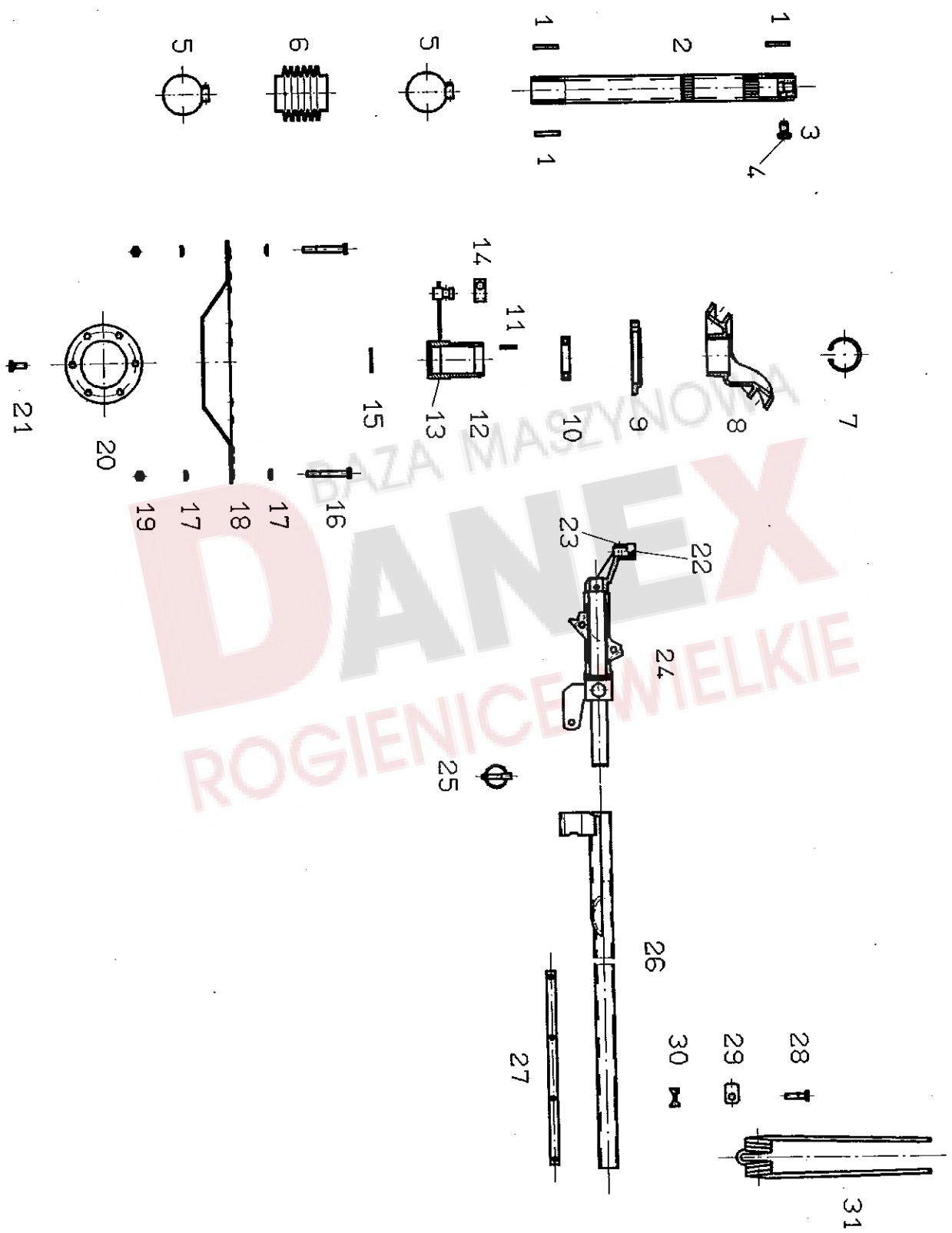
Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No.	F	T	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
1	160 455	o	o	Rahmen/Antriebswelle/kurbel.....	Frame/Drive shaft/Crank	Chassis/Arbre d'entraînement- ment/Manivelle
2	107 464	o	o	Kurbel.....	Crank	Manivelle
3	121 970	o	o	Spannstift 8x36 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
4	160 363	o	o	Biegsame Welle.....	Flexible shaft	Flexibie essieu
5	116 614	o	o	Kurbelhalter, vorn.....	Crank holder, front	Support de manivelle, front
6	115 972	o	o	6kt.-Schraube M 8x25-8,8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
7	108 531	o	o	Scheibe 8.4 A3A DIN 125.....	Washer	Rondelle
8	160 191	o	o	6kt.-Mutter M 8-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
9	160 192	o	o	Rahmen 1666.....	Frame	Chassis
10	127 274	o	o	6kt.-Schraube M 16x50-8.8 A3A DIN 933 V-plus.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
11	115 979	o	o	Scheibe 17 A3A DIN 125.....	Washer	Rondelle
12	160 366	o	o	Zwischenscheibe.....	Support plate	Plaque de support
13	127 373	o	o	Spannstift 13x28 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
14	124 151	o	o	Schutzscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
15	107 385	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring	Circclip intérieur
16	118 602	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring	Circclip intérieur
17	124 758	o	o	Killenkugellager 6207 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
17	160 130	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft	Arbre d'entraînement
17	160 132	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft	Arbre d'entraînement



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav. 3

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T S 4 2 5 D D D M	T S 4 5 5 D D D M	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=Wear part X=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *no spare part *pas de pièce de rechange
1	107 386	o	o	Kreisellkopf/Höhenverstellung.....	Case/Height adjustment	Boitier/Reglage de la hauteur
2	127 644	o	o	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
3	127 646	o	o	Stützscheibe 63x80x3 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
3	127 645	o	o	Pabscheibe 63x80x0,5 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
3	126 320	o	o	Pabscheibe 63x80x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
4	118 602	o	o	Pabscheibe 63x80x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate	Rondelle de fixation
5	106 852	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring	Circlip intérieur
6	127 643	o	o	Rillenkugellager 6307 2 RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
7	123 472	o	o	Nadelnülse HK 5025 DIN 618.....	Pin bearing	Roulement à aiguilles
8	116 614	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft	Arbre d'entraînement
9	115 972	o	o	6kt.-Schraube M 8x25-8,8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
10	108 292	o	o	Scheibe 8,4 A3A DIN 125.....	Washer	Rondelle
11	160 424	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple	Graisseur conique
12	123 477	o	o	Kreisellkopf.....	Case	Boitier
13	116 536	o	o	Dichtung.....	Seal ring	Joint culvire
14	122 712	o	o	Haube.....	Cover	Capot
15	127 636	o	o	6kt.-Schraube M 12x90-8,8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
16	123 470	o	o	Scheibe.....	Washer	Rondelle
17	123 469	o	o	Spannstift 21x36 DIN 1481.....	Tension pin	Coupille
18	123 468	o	o	Kegelelnabe.....	Bevel wheel	Pignon
19	123 457	o	o	Kreiselnabe.....	Rotor hub	Moyer rotatif
20	108 589	o	o	Deckel.....	Cover	Couvercle
21	124 650	o	o	Glocke.....	Dome	Cloche
22	126 384	o	o	6kt.-Mutter M 12-8,8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
22	126 385	o	o	Pabscheibe 60x75x0,1 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
23	126 302	o	o	Pabscheibe 60x75x0,3 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
24	118 604	o	o	Pabscheibe 60x75x0,5 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
25	123 486	o	o	Stützscheibe 60x75x3,0 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
26	127 642	o	o	Rillenkugellager 6012 2 RS DIN 125.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
27	126 417	o	o	Rillenkugellager 11-119 Rolax.....	Distance pipe	Tube à distance
28	127 416	o	o	Äxial-Rillenkugellager.....	Snap ring	Circlip intérieur
29	123 495	o	o	Höhenverstellung, kompl.....	Round seal	Bague ronde
					Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
					Height adjustment, cpl.	Reglage de la hauteur, cpl.

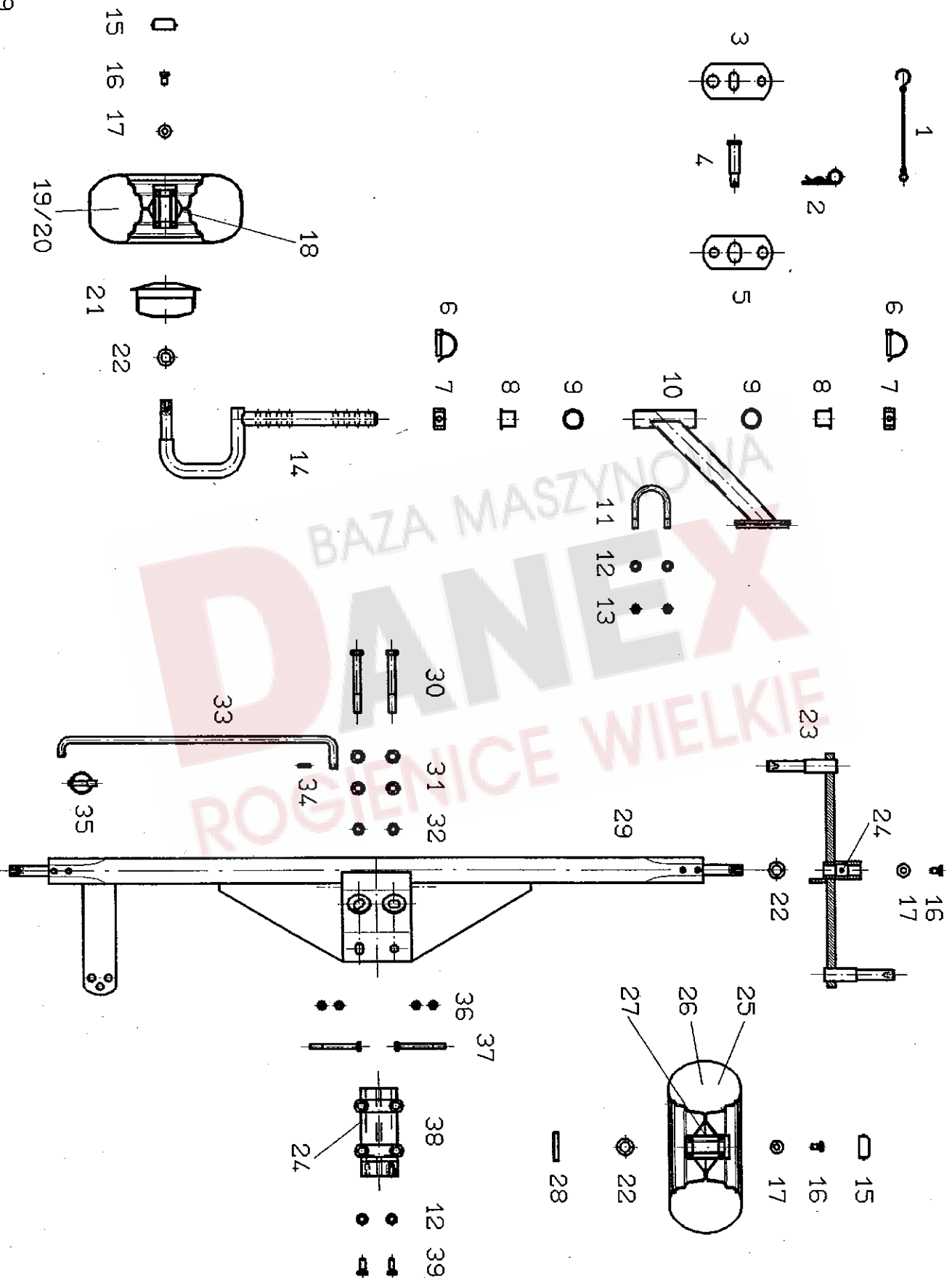


E7

Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav. 4

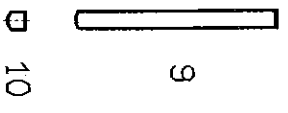
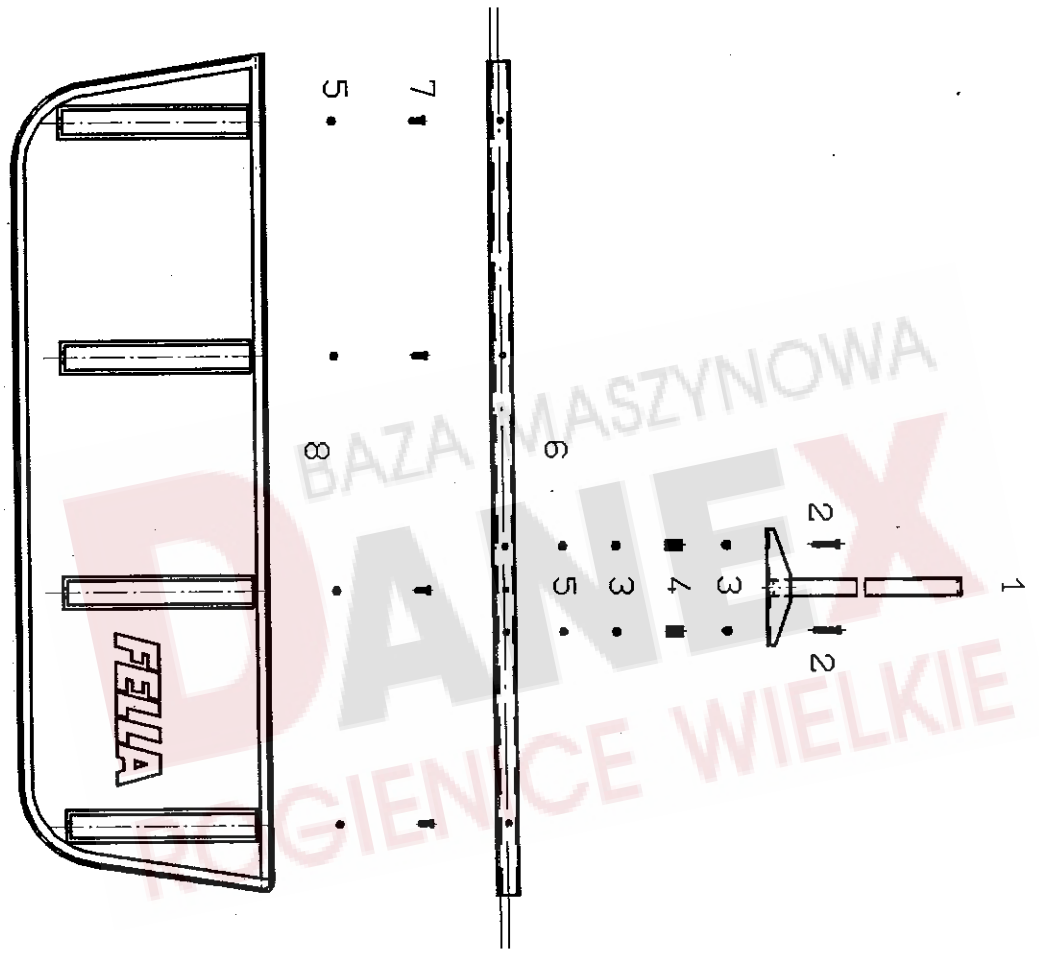
Pos. No. Rep. Pos.no.	Nr. No. No.	T	T	Bezeichnung des Teiles Description of the part Designation de la pièce Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear part x-Pieces d'usure	*-kein Ersatzteil *-no spare part *-pas de pièce de rechange
1	108 319	o	o	Kurvenscheibe/Zinkenrädger.....	Cam plate/Tine arm	Chemln de roulement/Toupie
2	160 134	o	o	Papfeder A 12x6x56 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring	Ressort de fixation
3	160 365	o	o	Kreiselachse.....	Rotor axle	Axe rotor
4	116 749	o	o	Hohlschraube.....	Screw	Vis
5	117 831	o	o	Kegelschmiernippel CS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple	Graisseur conique
6	121 990	o	o	Schlauchscheibe SA 70-90 SKZ.....	Hose clip	Collier pour chambre à air
7	105 465	o	o	Faltenbalg.....	Bellows	Accordéon
8	123 445	o	o	Sicherungsring 75x2,5 DIN 471.....	Snap ring	Circclip extérieur
9	123 478	o	o	Kurvenscheibe.....	Cam plate	Chemln de roulement
10	127 640	o	o	Lagerflansch.....	Socket	Bride
11	124 506	o	o	Rillenkugellager 6015 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
12	160 141	o	o	Papfeder A 8x7x45 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring	Ressort de fixation
13	108 292	o	o	Nabe.....	Hub	Moyeu
14	123 595	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple	Graisseur conique
15	127 638	o	o	Gelenkstück.....	Joint piece	Pièce de jointure
16	116 536	o	o	Runddichtung 60x4 DIN 3770-NB 70.....	Round seal	Rague ronde
17	160 443	o	o	6kt.-Schraube M 12x90-8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
18	123 457	o	o	Konusscheibe.....	Tapered nut washer	Rondelle de cone
19	108 589	o	o	Glocke.....	Dome	Cloche
20	160 135	o	o	6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
21	127 641	o	o	Ring.....	Ring	Ring
22	160 093	o	o	6kt.-Schraube M 12x30-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
23	127 607	o	o	Lautrolle.....	Roller	Poulie
24	497 850	o	o	Spannstift 7x32 DIN 7346.....	Tension pin	Coupille
25	108 544	x	x	Kreiselarml. kompl. ohne Laufrolle.....	Rotor arm, cpl. without roller	Brass rotatif, cpl. sans poulie
26	160 126	o	o	Klappstecker 12x45 St 50 ZN 3 DIN 11023.....	Folding plug	Basses d'essieu
27	160 127	o	o	Zinkenrädger 1240.....	Tine arm	Toupie
28	124 855	o	o	Zinkenrädger 1340.....	Tine arm	Toupie
29	160 089	o	o	Gewindelaste.....	Threaded strip	Bouclon de plaque fileté
30	160 090	o	o	6kt.-Schraube M 12x45-8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
31	160 111	x	x	Unterlage.....	Support	Support en haut
				Klemmstück.....	Clamp	Collier
				Federzinken.....	Flexible tine	Dent flexible

E9



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav. 5

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No.	T S 4 2 5 D D N	T S 4 5 5 D D N	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x-Verchleißteil x-Wear part x-Pieces d'usure s-Sonderzubehör s-Special equipment s-Equipment special	*-Kein Ersatzteil *-no spare part *-pas de pièce de rechange
1	111 895	x	x	Achsen, Laufräder und Heckstrahl (Sonderzubehör)	Axle, track wheel and contact wheel, rear-mounting arrangement (special equipment)	Axe, roue et roues de contrôle montées à l'arrière (équipement special)
2	115 916	x	x	Sicherungsschnur	Safety cord	Cordon d'arrêt
3	160 510	s	s	Federstecker 5 DIN 11024 St ZN 3	Plug	Fiche
4	160 512	s	s	Lasche, links	Tongue, left	Eclisse, gauche
5	160 511	s	s	Stufenbolzen	Bolt of link assembly	Boulon grandé du bras de guidage
6	127 456	x	x	Lasche, rechts	Tongue, right	Eclisse, droit
7	123 566	s	s	Rohrklappstecker 10x50 DIN 11023	Folding plug	Esses d'essieu
8	122 735	s	s	Stellring	Leveling ring	Bague de réglage
9	127 164	s	s	Bundbuche	Bush	Donnelle
10	160 509	s	s	Papscheibe 37x47x2, 0 DIN 988 ZN 3	Fitting plate	Rondelle de fixation
11	160 505	s	s	Radausleger	Wheel outrigger	Bras levier de roue
12	105 186	s	s	Bügelerschraube	Bracket bolt	Vis de étrier
13	108 589	s	s	Scheibe 13 A3A DIN 125	Washer	Rondelle
14	123 575	s	s	6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
15	121 327	o	o	Laufachse	Carrying axle	Essieu porteur
16	124 331	o	o	Abschlusskappe	Sealing hat	Chapeau de fermeture
17	122 712	o	o	Scheibe	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
18	121 608	o	o	Felge 4.50 Ax6 mit 2 Ri. Kl 6205-2 RS	Washer	Rondelle
19	121 609	x	x	Decke 15x6.00-6 Impl. 4 PR-T 510	Rim with grooved ball bearing	Jante avec roulement rainuré à billes
20	121 610	x	x	Schlauch 15/6.00-6 TR-13	Surface	Couverture
21	150 035	s	s	Wickelschutz	Tube	Couverture
22	127 570	o	o	Papscheibe 25x36x2, 0 DIN 988 ZN 3	Guard	Protection
23	123 686	s	s	Schwinge	Fitting plate	Rondelle de fixation
24	108 292	s	s	Kegelschmiedernippel AS 8x1 DIN 71412	Tapet lever	Levier
25	121 091	x	x	Decke 16/6.50-8 Impl. 4 PR-V 64	Conical grease nipple	Graisserie conique
26	121 092	x	x	Schlauch 16/6.50-8 TR 13	Surface	Couverture
27	121 090	o	o	Felge 5.50 Ax8 mit 2 Ri. Kl 6205-2 RS	Tube	Tube
28	150 084	o	o	Schutzscheibe, hinten	Rim with grooved ball bearing	Jante avec roulement rainuré à billes
29	123 717	o	o	Achse	Protective plate, rear	Plaque de protection arrière
30	118 094	o	o	6kt.-Schraube M 16x140-8, 8 A3A DIN 931	Axle	Axe
31	115 979	o	o	Scheibe 17-A3A DIN 125	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
32	116 699	o	o	6kt.-Mutter M 16-8 A3A DIN 985	Washer	Rondelle
33	160 120	o	o	Stange	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
34	107 449	o	o	Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3	Rod	Barre
35	124 053	o	o	Klappstecker 6 DIN 11023 St 50 ZN 3	Tension pin	Goupille
36	116 686	o	o	6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 934	Folding plug	Esses d'essieu
37	124 889	o	o	6kt.-Schraube M 12x110-8, 8 A3A DIN 933	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
38	160 112	o	o	Achsführung	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
39	127 641	o	o	6kt.-Schraube M 12x30-8, 8 A3A DIN 933 V.-plus	Axle bracket	Guidé de axe



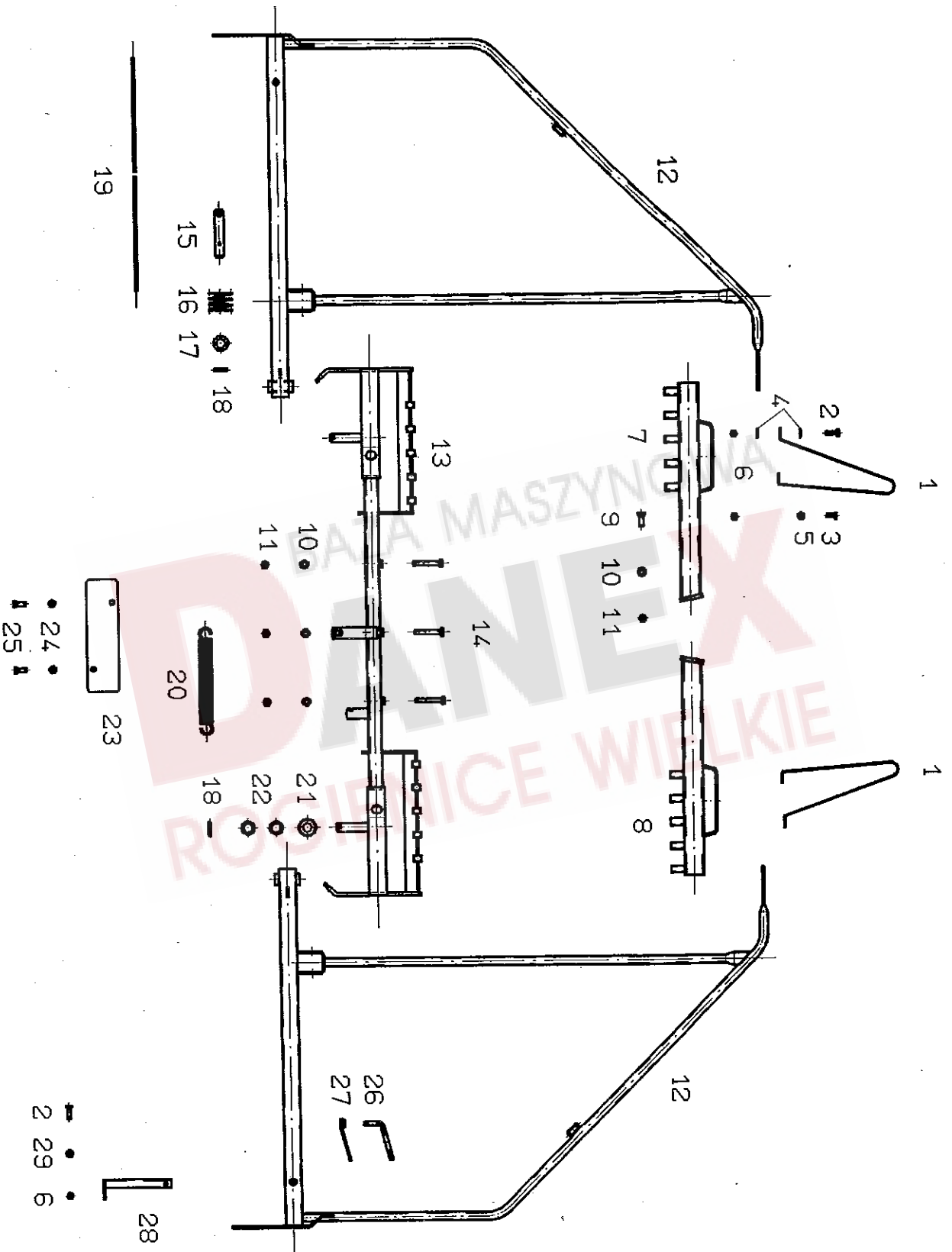
E11

Pos.
Rep.
Pos.

E1

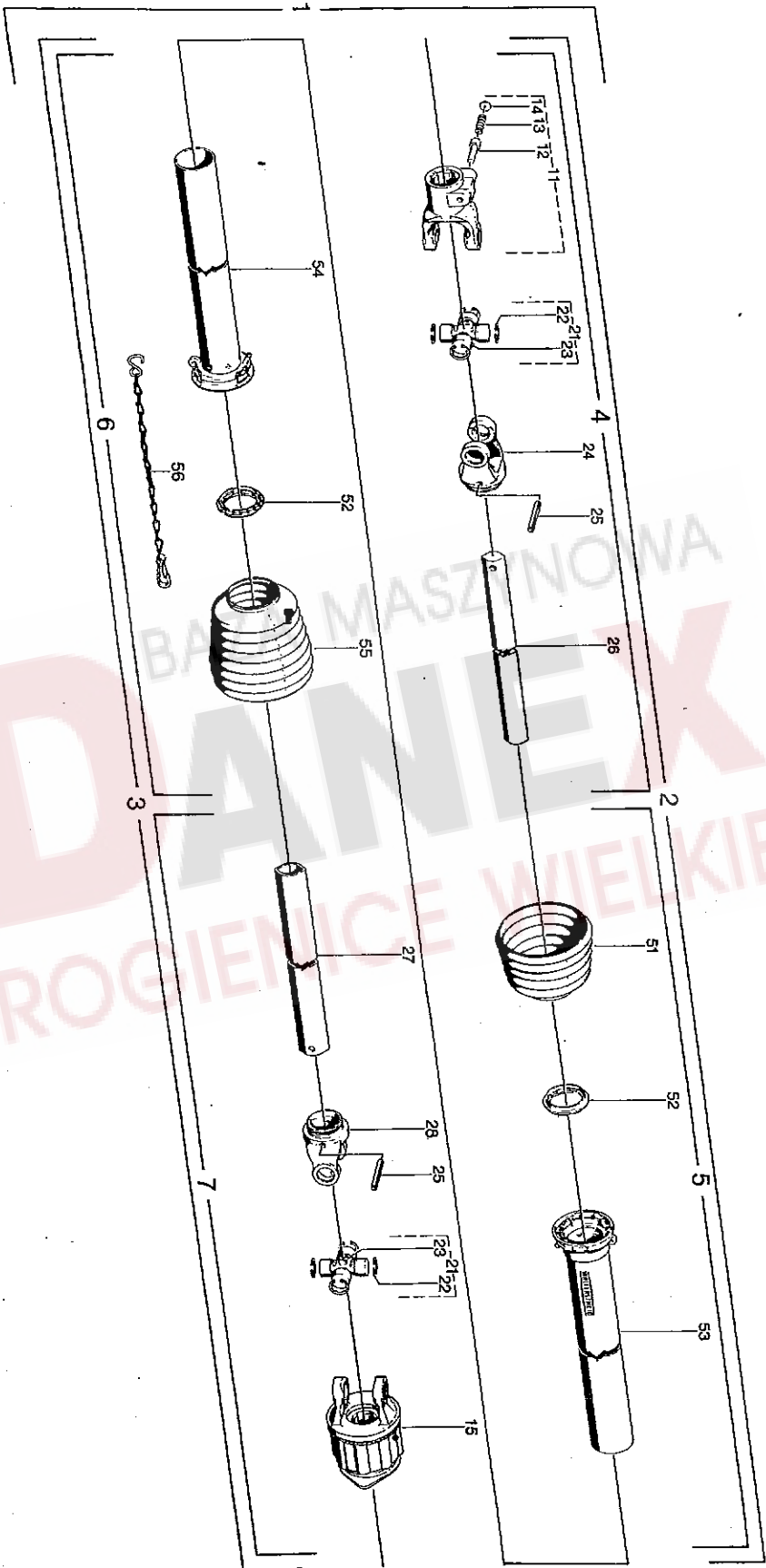
Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav. 6

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T S 4 2 5 D D M	F S 4 5 5 D M	Berechnung des Teiles Description of the part Designation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=Kein Ersatzteil *no spare part *pas de pièce de rechange
1	160 186	o	o	Schwadformer..... Swathformer.....		Wouleur d'endains
2	116 516	o	o	Schwadformerräger.....		Bras portant
3	115 972	o	o	6kt.-Schraube M 8x5-8, 8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
4	160 069	o	o	Scheibe 8,4 A3A DIN 125.....	Washer	Rondelle
5	108 531	o	o	Distanzbuchse.....	Distance bush	Bouille à distance
6	160 536	o	o	6kt.-Mutter M 8-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
7	127 569	o	o	Schwadformerprofil.....	Profile	Profil
8	160 537	x	x	6kt.-Schraube M 8x25-8, 8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
9	123 609	x	x	Schwadformertuch.....	Cloth	Drap
10	122 103	x	x	Schwadformertfeder.....	Flat spring	Resort plat
				Schutzkappe.....	Protective cap	Chapeau de protection



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav. 7

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T S 4 2 5 D D M	T S 4 5 5 D D M	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
1	160 052	o	o	Schutzbogen, Träger..... Guard, Carrier.....	Pièce de protection, Bras portant	
2	116 623	o	o	Bügel..... Bracket.....	Etrier	
3	116 622	o	o	6kt.-Schraube M 10x35-8-8 A3A DIN 933..... Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
4	126 825	o	o	6kt.-Schraube M 10x25-8-8 A3A DIN 933..... Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
5	115 973	o	o	Teilerfeder 28x10, 2x1, 5..... Spring.....	Ressort	
6	108 441	o	o	Scheibe 10,5 A3A DIN 125..... Washer.....	Rondelle	
7	160 066	o	o	6kt.-Mutter M 10-8 A3A DIN 985..... Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
8	160 065	o	o	Träger, vorne, links..... Carrier, front, left.....	Bras portant, front, gauche	
9	116 629	o	o	Träger, vorne, rechts..... Carrier, front, right.....	Bras portant, front, droit	
10	105 186	o	o	6kt.-Schraube M 12x35-8-8 A3A DIN 933..... Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
11	108 589	o	o	Scheibe 13 A3A DIN 125..... Washer.....	Rondelle	
12	160 040	o	o	6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985..... Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
13	160 362	o	o	Schutzbogen 1400..... Guard.....	Pièce de protection	
14	116 535	o	o	Schutzträger, hinten..... Protecting strip, rear.....	Support protecteur, arrière	
15	160 017	o	o	Schutzbogen M 12x80-8-8-A3A DIN 931..... Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
16	115 989	o	o	Rastbolzen..... Stop bolt.....	Boulon d'arrêt	
17	107 465	o	o	Druckfeder..... Compression spring.....	Ressort de pression	
18	160 068	o	o	Scheibe 26 A3A DIN 126..... Washer.....	Rondelle	
19	130 424	x	x	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3..... Tension pin.....	Goupille	
20	160 356	o	o	Seil 5x1070..... Pulling rope.....	Cable tracteur	
21	127 570	o	o	Zugfeder..... Spring.....	Ressort de tension	
22	160 527	o	o	Scheibe, gewölbt..... Washer.....	Rondelle	
23	124 760	o	o	Pagscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3..... Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
24	126 303	o	o	Blech..... Plate.....	Plaque	
25	122 292	o	o	Dichtring A 12x18 DIN 7603 CU..... Seal ring.....	Tube intermédiaire	
26	160 119	o	o	Zylinderschraube M 12x30 8-8 A3A DIN 7984..... Compression pipe.....	Goupille de pression	
27	160 275	o	o	Druckknobel..... Counter tongue.....	Mânette	
28	115 983	s	s	Konterschalter..... Lamp holder.....	Support d'éclairage	
29		s	s	Scheibe 11-A3A DIN 126..... Washer.....	Rondelle	



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav. 8

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	FELLA-Nr. 121 519	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=Wear part X=Pièces d'usure	*Kein Ersatzteil *no spare part *pas de pièce de rechange
1	363 913		Gelenkwelle W 2100-SC05-960-K32B FÜR JS 425/455 DN	PTO-shaft for JS 425/455 DN	Transmission EQUI JS 425/455 DN
2	352 107		Gelenkwelle m. Schutz W 2100-SC05-960-K32B Innere Gelenkwellenhälfte mit Äußerer Schutzhälfte WH 2100-SC05-1156	PTO drive shaft with guard Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Transmission avec protecteur Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
3	363 910		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte WH 2100-SC05-1141-K32B	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieur avec demi-protecteur intérieur
4	344 234		Innere Gelenkwellenhälfte WH 2100	Inner PTO half WH 2100	Demi-transmission intérieur
5	359 095		Äußere Schutzhälfte SCH05	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
6	357 722		Innere Schutzhälfte SCH05	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
7	363 909		Äußere Gelenkwellenhälfte WH 2100-K32B	Outer PTO-half	Demi-transmission intérieur
11	040 154		Aufsteckgabel, kompl. AG 2100-1 3/8" (6)	Quick-disconnect yoke cpl.	Machoire à verrouillage rapide cpl.
12	087 245		Schlebestift, kompl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	087 246		Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
14	087 247		Schraube	Washer	Rondelle
15	351 073		Sternratsche, kompl. K32B-2200-1 3/8" (6) M=550 Nm	Star shaped ratchet	Cliquet à étoile
21	040 116		Kreuzgarnitur, kompl.	Cross and bearing kit, cpl.	Bloc croisillon, cpl.
22	020 710		Sicherungsring 22x1,2	Snap ring	Circlip
23	084 099		Kegelschmiermoppel M 8x1	Lubrication fitting	Graisseur
24	040 444		Rillengabel RG 2100-00a	Inboard yoke	Machoire à gorge
25	020 600		Spannstift DIN 1481 8x50	Spring type straight pin	Goupille élastique
26	095 982		Profilwelle 00a: l=860 mm	Profile shaft	Arbre profilé
27	321 009		Profilrohr 0a: l=885 mm	Profile tube	Tube profilé
28	040 456		Rillengabel RG 2100-0a	Inboard yoke	Machoire à gorge
51	043 749		Schuttrichter	Guard cone	Cone protecteur
52	080 282		Gleistring	Slide ring	Bague glissoire
53	320 911		Außenschutzrohr mit Kappe l=615 mm	Outer guard pipe with hat	Tube de protection extérieur avec chapeau
54	098 352		Innenschutzrohr mit Kappe l=800 mm	Inner guard pipe with hat	Tube de protection intérieur avec chapeau
55	043 752		Schuttrichter	Guard cone	Cone de protection avec chapeau
56	044 321		Haltekette	Safety chain	Chainette

Ersatzteile können nur über die Firma These parts are not supplied by Cette pièce peuvent seulement être
 Walterscheid bezogen werden. FELLA. They can only be purchased ... achetées chez la maison Walterscheid
 directly from thethe Walterscheid company

Ersatzteilliste

NUMERUNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinaçione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinaçione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinaçione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinaçione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
105 186	1.26	5.12	7.10			121 970	2.03		127 282	1.06	
105 465	4.07					121 990	4.06		127 283	1.07	160 132
106 882	3.05					122 103	6.10		127 287	1.22	160 134
107 385	2.14					122 292	7.26		127 274	2.09	160 135
107 386	3.01					122 466	1.01		127 373	2.12	160 141
107 449	5.34					122 613	1.03		127 373	2.12	160 167
107 451	1.13					122 712	3.15	5.17	127 416	3.28	160 186
107 456	1.29					122 735	5.08		127 466	5.06	160 191
107 464	2.02					122 785	1.10		127 569	6.07	160 192
107 465	7.18					122 786	1.11		5.22	7.22	160 215
108 292	1.24					122 805	1.08		4.15		160 275
108 319	4.01					122 807	1.09		4.10		160 275
108 441	7.06					122 867	1.20		4.10		160 356
108 531	2.07					122 932	1.12		4.21	5.39	160 362
108 544	4.25					123 154	7.16		4.21		160 362
108 589	1.27					123 457	4.08	4.18	3.06		160 363
111 895	1.14					123 458	3.19		3.02		160 443
115 916	1.02					123 468	3.18		3.03		160 454
115 972	2.06					123 469	3.18		3.03		160 455
115 973	7.05					123 470	3.17		3.03		160 455
115 979	2.10					123 472	3.07		3.26		160 505
115 983	7.29					123 478	4.09		7.20		160 509
115 989	7.17					123 486	3.25		5.21		160 510
116 516	6.02					123 495	3.29		1.05		160 512
116 535	1.23					123 566	5.07		1.19		160 512
116 536	3.14					123 575	5.14		1.15		160 511
116 614	2.05					123 595	4.14		1.17		160 512
116 623	7.03					123 609	6.09		7.12		160 536
116 629	7.09					123 686	5.23		1.25		160 537
116 686	5.36					123 717	5.29		7.08		160 537
116 699	5.32					124 151	2.13		7.07		160 537
116 749	4.04					124 331	5.16		7.19		160 537
117 245	1.04					124 506	4.11		6.04		160 537
118 094	4.05					124 506	4.11		7.19		160 537
118 602	2.15					124 506	4.11		1.21		160 537
118 603	1.15					124 506	4.11		7.12		160 537
118 604	3.24					124 506	4.11		4.29		160 537
120 760	1.30					124 760	7.24		4.30		160 537
121 090	5.27					124 855	4.28		4.27		160 537
121 091	5.25					124 889	5.37		4.22		160 537
121 092	5.26					124 889	5.37		4.31		160 537
121 327	5.15					126 302	3.23		5.38		160 537
121 608	5.18					126 320	3.03		1.17		160 537
121 609	5.19					126 385	3.22		7.27		160 537
121 610	5.20					126 825	7.04		4.26		160 537
						127 164	5.09		2.17		160 537